

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B****SMERNICA RADY**

zo 14. júna 1966

týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín

(66/402/EHS)

(Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Smernica Rady 69/60/EHS z 18. februára 1969	L 48	1	26.2.1969
► <u>M2</u>	Smernica Rady 71/162/EHS z 30. marca 1971	L 87	24	17.4.1971
► <u>M3</u>	Smernica Rady 72/274/EHS z 20. júla 1972	L 171	37	29.7.1972
► <u>M4</u>	Smernica Rady 72/418/EHS zo 6. decembra 1972	L 287	22	26.12.1972
► <u>M5</u>	Smernica Rady 73/438/EHS z 11. decembra 1973	L 356	79	27.12.1973
► <u>M6</u>	Smernica Rady 75/444/EHS z 26. júna 1975	L 196	6	26.7.1975
► <u>M7</u>	Smernica Rady 78/55/EHS z 19. decembra 1977	L 16	23	20.1.1978
► <u>M8</u>	Prvá smernica Komisie 78/387/EHS z 18. apríla 1978	L 113	13	25.4.1978
► <u>M9</u>	Smernica Rady 78/692/EHS z 25. júla 1978	L 236	13	26.8.1978
► <u>M10</u>	Smernica Rady 78/1020/EHS z 5. decembra 1978	L 350	27	14.12.1978
► <u>M11</u>	Smernica Komisie 79/641/EEC z 27. júna 1979	L 183	13	19.7.1979
► <u>M12</u>	Smernica Rady 79/692/EHS z 24. júla 1979	L 205	1	13.8.1979
► <u>M13</u>	Smernica Komisie 81/126/EHS zo 16. februára 1981	L 67	36	12.3.1981
► <u>M14</u>	Council Directive 81/561/EEC of 13 July 1981 (*)	L 203	52	23.7.1981
► <u>M15</u>	Council Regulation (EEC) No 3768/85 of 20 December 1985 (*)	L 362	8	31.12.1985
► <u>M16</u>	Smernica Rady 86/155/EHS z 22. apríla 1986	L 118	23	7.5.1986
► <u>M17</u>	Smernica Komisie 86/320/EHS z 20. júna 1986	L 200	38	23.7.1986
► <u>M18</u>	Smernica Komisie 87/120/EHS zo 14. januára 1987	L 49	39	18.2.1987
► <u>M19</u>	Smernica Rady 88/332/EHS z 13. júna 1988	L 151	82	17.6.1988
► <u>M20</u>	Smernica Rady 88/380/EHS z 13. júna 1988	L 187	31	16.7.1988
► <u>M21</u>	Smernica Komisie 88/506/EHS z 13. septembra 1988	L 274	44	6.10.1988
► <u>M22</u>	Smernica Komisie 89/2/EHS z 15. decembra 1988	L 5	31	7.1.1989
► <u>M23</u>	Smernica Komisie 90/623/EHS zo 7. novembra 1990	L 333	65	30.11.1990
► <u>M24</u>	Council Directive 90/654/EEC of 4 December 1990 (*)	L 353	48	17.12.1990
► <u>M25</u>	Smernica Komisie 93/2/EHS z 28. januára 1993	L 54	20	5.3.1993
► <u>M26</u>	Smernica Komisie 95/6/ES z 20. marca 1995	L 67	30	25.3.1995
► <u>M27</u>	Smernica Rady 96/72/ES z 18. novembra 1996	L 304	10	27.11.1996
► <u>M28</u>	Smernica Rady 98/95/ES zo 14. decembra 1998	L 25	1	1.2.1999
► <u>M29</u>	Smernica Rady 98/96/ES zo 14. decembra 1998	L 25	27	1.2.1999
► <u>M30</u>	Smernica Komisie 1999/8/EHS z 18. februára 1999	L 50	26	26.2.1999
► <u>M31</u>	Smernica Komisie 1999/54/ES z 26. mája 1999	L 142	30	5.6.1999
► <u>M32</u>	Smernica Rady 2001/64/ES z 31. augusta 2001	L 234	60	1.9.2001

(*) Tento akt nebol zatiaľ uverejnený v slovenčine.

▶ <u>M33</u>	Smernica Rady 2003/61/ES z 18. júna 2003	L 165	23	3.7.2003
▶ <u>M34</u>	Smernica Rady 2004/117/ES z 22. decembra 2004	L 14	18	18.1.2005
▶ <u>M35</u>	Smernica Komisie 2006/55/ES z 12. júna 2006	L 159	13	13.6.2006
▶ <u>M36</u>	Smernica Komisie 2009/74/ES z 26. júna 2009	L 166	40	27.6.2009
▶ <u>M37</u>	Vykonávacia smernica Komisie 2012/1/EÚ zo 6. januára 2012	L 4	8	7.1.2012

Zmenené a doplnené:

▶ <u>A1</u>	Akt o prístupení Dánska, Írska a Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska	L 73	14	27.3.1972
▶ <u>A2</u>	Akt o prístupení Grécka	L 291	17	19.11.1979
▶ <u>A3</u>	Akt o prístupení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994

Opravená a doplnená:

▶ <u>C1</u>	Korigendum, Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 58 (66/402/EHS)
--------------------	---

▼B**SMERNICA RADY****zo 14. júna 1966****týkajúca sa obchodovania s osivom obilnín****(66/402/EHS)**

RADA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO SPOLOČENSTVA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru,

keďže výroba obilnín je na významnom mieste v poľnohospodárstve Európskeho hospodárskeho spoločenstva;

keďže uspokojivé výsledky pestovania obilnín závisia do veľkej miery od používania vhodného osiva; keďže členské štáty s týmto cieľom na istý čas obmedzili obchodovanie s osivom obilnín na vysokokvalitné osivo; keďže mohli využiť výhodu systematickej šľachtiteľskej práce vykonávanej po niekoľko desaťročí, ktorá vyústila do vývoja dostatočne stálych a vyrovnaných odrôd obilnín, ktoré vďaka svojim vlastnostiam vyzerajú veľmi sľubne a z hľadiska plánovaných cieľov majú vysokú hodnotu;

keďže sa v pestovaní obilnín v spoločenstve dosiahne vyššia produktivita, ak sa na výber odrôd, s ktorými bude povolené obchodovať, uplatnia jednotné pravidlá, ktoré sú čo najprísnejšie;

keďže je však opodstatnené obmedziť obchodovanie len na určité odrody iba ak si pestovateľ môže byť istý, že skutočne získa osivo týchto odrôd; keďže určité členské štáty uplatnili na tento účel certifikačné postupy, ktorých cieľom je úradná kontrola, ktorá zabezpečí identitu a čistotu odrôd;

keďže také postupy už na medzinárodnej úrovni existujú, keďže Organizácia Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo odporučila minimálne normy certifikácie osiva kukurice v európskych a stredozemných krajinách, keďže ďalej Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj stanovila postup certifikácie osiva krmovín, ktoré je predmetom medzinárodného obchodu;

keďže je žiadateľné stanoviť jednotný postup certifikácie v spoločenstve založený na skúsenostiach získaných pri uplatňovaní týchto postupov; keďže by sa mal postup vzťahovať na obchodovanie tak v členských štátoch, ako aj na domácich trhoch;

keďže by sa malo spravidla povoľovať obchodovanie s osivom obilnín iba vtedy, ak toto bolo úradne preskúšané a certifikované v súlade s pravidlami certifikácie ako základné alebo certifikované osivo; keďže výber technických termínov „základné osivo“ a „certifikované osivo“ sa zakladá na už existujúcej medzinárodnej terminológii;

⁽¹⁾ Ú. v. ES 109, 9.7.1964, s. 1744/64.

▼ B

keďže osivo obilnín, ktoré nie je uvedené na trh, by nemalo podliehať, kvôli jeho menšiemu hospodárskemu významu, pravidlám spoločenstva; keďže členské štáty si musia zachovať právo podriaďovať také osivo zvláštnym ustanoveniam;

keďže pravidlá spoločenstva by sa nemali vzťahovať na osivo, ktoré sa vyváža do tretích krajín;

keďže s úmyslom zlepšiť nielen genetickú kvalitu osiva obilnín v spoločenstve, ale aj jeho vonkajšie vlastnosti musia sa stanoviť určité podmienky, ako je analytická čistota, klíčivosť a zdravotný stav;

keďže na to, aby sa zabezpečila identita osiva sa musia stanoviť pravidlá spoločenstva týkajúce sa balenia, vzorkovania, uzatvárania balení a označovania; keďže s týmto cieľom by sa mali uviesť detaily potrebné pre úradnú kontrolu a pre informáciu poľnohospodára a mali by jasne preukazovať charakter certifikácie spoločenstva;

keďže niektoré členské štáty potrebujú miešať osivá obilnín rôznych druhov na zvláštne určenie; keďže s cieľom vziať tieto potreby do úvahy, členské štáty sú oprávnené za určitých podmienok uznať takého zmiešané osivá;

keďže s cieľom zabezpečiť, že sa pri obchodovaní splnia obe požiadavky čo do kvality osiva a ustanovení zabezpečujúcich jeho identitu, musia členské štáty ustanoviť vhodné kontrolné postupy;

keďže určité členské štáty potrebujú zmesi osiva obilnín rôznych druhov pre špeciálne využitie; keďže s cieľom vziať tieto potreby do úvahy by mali byť členské štáty oprávnené tieto za určitých podmienok zmesi schvaľovať;

keďže s cieľom zabezpečiť, že sa pri obchodovaní splnia obe požiadavky čo do kvality osiva a ustanovení zabezpečujúcich jeho identitu, musia členské štáty stanoviť vhodné kontrolné postupy;

keďže osiva, ktoré spĺňa tieto požiadavky bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 36 zmluvy, by sa nemali týkať iné obchodné obmedzenia okrem tých, ktoré stanovujú pravidlá spoločenstva s výnimkou prípadov, keď pravidlá spoločenstva stanovujú tolerancie v súvislosti so škodlivými organizmami;

keďže počas prvej fázy do založenia spoločnej listiny odrôd dovoľené obmedzenia budú zahrňovať najmä právo členských štátov obmedziť obchodovanie s osivom tých odrôd, ktoré už nemajú hodnotu pre pestovanie a využitie na ich vlastnom území;

keďže osivo rozmnožené za určitých podmienok v inej krajine zo základného osiva certifikovaného v členskom štáte by sa malo uznať ako rovnocenné s osivom rozmnoženým v tom členskom štáte;

▼ B

keďže by sa, na druhej strane, mali prijať ustanovenia, ktoré by povoľovali obchodovanie s osivom obilnín vyrobeným v tretích krajinách v rámci spoločenstva len v prípade, ak toto osivo ponúka rovnaké záruky ako osivo úradne certifikované v spoločenstve a ktoré spĺňa pravidlá spoločenstva;

keďže počas období, keď sú ťažkosti so získaním dodávok certifikovaného osiva rôznych kategórií by malo byť možné dočasne obchodovať aj s osivom, ktoré uspokojuje menej prísne požiadavky;

keďže by sa s cieľom harmonizovať technické metódy certifikácie používané v rôznych členských štátoch a umožniť v budúcnosti porovnanie osiva certifikovaného v spoločenstve s osivom pochádzajúcim z tretích krajín mali zriadiť poľné pokusy v členských štátoch, ktoré umožnia každoročnú dodatočnú kontrolu osiva rôznych kategórií „certifikovaného osiva“;

keďže Komisia by mala byť poverená úlohou prijať určité opatrenia potrebné na uplatňovanie tejto smernice, keďže na to, aby sa uľahčila implementácia navrhnutých opatrení, by sa mal zriadiť postup pre nadviazanie úzkej spolupráce medzi členskými štátmi a Komisiou v rámci Stáleho výboru pre osivo a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesné hospodárstvo;

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

▼ M28*Článok 1*

Táto smernica sa bude uplatňovať na výrobu pripravenú na uvedenie na trh a na uvedenie na trh osív obilnín v rámci spoločenstva.

Článok 1a

Na účely tejto smernice sa pod pojmom „uvádzanie na trh“ rozumie predaj, skladovanie na predaj, ponuka na predaj a akékoľvek nakladanie, dodávky alebo transfer zameraný na obchodné využívanie osiva poskytnutého tretej strane, či už za úplatu, alebo bezodplatne.

Za uvádzanie na trh, ktoré nie je zamerané na obchodné využívanie danej odrody, ako sú uvedené operácie, sa nebude považovať:

- dodávka osiva na úradné testovanie a dodávka osiva kontrolným orgánom,
- dodávka osiva pre poskytovateľov služieb súvisiacich so spracovaním alebo balením za predpokladu, že poskytovateľ služieb nenaobudne nárok na takto dodané osivo.

Dodávka osiva za určitých podmienok pre poskytovateľov služieb spojených s výrobou určitých poľnohospodárskych surovín určených na priemyselné účely alebo na množenie osív na takéto účely sa nebude považovať za obchodovanie, ak poskytovateľ služieb nezíska nárok ani na takto dodané osivo a ani na produkt zo zberu. Dodávateľ osiva poskytne certifikačnému orgánu kópiu príslušných častí zmluvy uzatvorenej s poskytovateľom služieb a jej súčasťou budú normy a podmienky, ktoré musí poskytované osivo bežne spĺňať.

▼ **M28**

Podmienky na uplatňovanie tohto ustanovenia budú stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ **B**

Článok 2

1. Na účely tejto smernice budú platiť nasledujúce definície:

▼ **M4**

A. Obilniny: rastliny nasledujúcich druhov určené na poľnohospodárske alebo záhradnícke pestovanie okrem pestovania na dekoračné účely:

▼ **M36**

<i>Avena nuda</i> L.	ovos nahý
<i>Avena sativa</i> L. (zahŕňa <i>A. byzantina</i> K. Koch)	ovos a červený ovos.
<i>Avena strigosa</i> Schreb.	ovos piesočný

▼ **M11**

<i>Hordeum vulgare</i> L.	jačmeň
---------------------------	--------

▼ **B**

<i>Oryza sativa</i> L.	ryža
------------------------	------

▼ **M1**

<i>Pharalis canariensis</i> L.	canary grass
--------------------------------	--------------

▼ **B**

<i>Secale cereale</i> L.	raž siata
--------------------------	-----------

▼ **M16**

<i>Sorghum bicolor</i> L. Moench	cirok
► <u>M36</u> <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf ◀	cirok sudánska tráva

▼ **M36**

<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	hybridy pochádzajúce z kríženia druhu rodu <i>Triticum</i> a druhu rodu <i>Secale</i>
--	---

▼ **M11**

► <u>M36</u> <i>Triticum aestivum</i> L. ◀	pšenica
<i>Triticum durum</i> Desf.	pšenica tvrdá

▼ **B**

<i>Triticum spelta</i> L.	pšenica špaldová
---------------------------	------------------

▼ **M2**

<i>Zea mays</i> L. ► <u>M18</u> (partim) ◀	kukurica okrem pukancovej kukurice a okrem kukurice cukrovej.
---	---

▼ **M17**

Táto definícia zahŕňa tiež hybridy pochádzajúce z kríženia druhov uvedených vyššie.

▼ **M36**

<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench × <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf.	hybridy pochádzajúce z kríženia <i>Sorghum bicolor</i> a <i>Sorghum sudanense</i>
--	---

▼ **M17**

Pokiaľ nie je určené inak, osivo vyššie uvedených hybridov podlieha kritériám a iným podmienkam uplatňovaným na osivo každého z druhov, z ktorých pochádzajú.

▼ B

B. Odrody, hybridy a inbrédne línie kukurice ► **M16** a *Sorghum spp.* ◀:

- a) voľne opelovaná odroda: dostatočne vyrovnaná a stála odroda;
- b) inbrédna línia: dostatočne vyrovnaná a stála línia, získaná buď umelým samoopelením a šľachtením počas niekoľkých nasledujúcich generácií, alebo rovnocennými postupmi;
- c) jednoduchý hybrid: prvá generácia kríženca definovaného šľachtiteľom medzi dvomi inbrédnymi líniami;
- d) dvojitý hybrid: prvá generácia kríženca definovaného šľachtiteľom medzi dvoma jednoduchými hybridmi;
- e) trojitý hybrid: prvá generácia kríženca definovaného šľachtiteľom medzi inbrédnou líniou a jednoduchým hybridom;
- f) hybrid vrcholového kríženia: prvá generácia kríženca definovaná šľachtiteľom medzi inbrédnou líniou alebo jednoduchým hybridom a voľne opelenou odrodou;
- g) medziodrodový hybrid: prvá generácia kríženca definovaná šľachtiteľom medzi rastlinami vypestovanými zo základného osiva dvoch voľne opelených odrôd.

▼ M20

C. Základné osivo (ovos, jačmeň, ryža, lesknica kanárska, raž, tritikale, pšenica, tvrdá pšenica a špaldová pšenica okrem hybridov v každom prípade): osivo,

▼ B

- a) za ktoré zodpovedá šľachtiteľ, že bolo dopestované podľa prijatých praktík na udržiavanie odrody;
- b) ktoré sa má použiť na výrobu osiva buď kategórie „certifikované osivo“, alebo kategórií „certifikované osivo, prvá generácia“, alebo „certifikované osivo, druhá generácia“;
- c) ktoré v zmysle ustanovení článku 4 (1) a) spĺňa podmienky, ktoré ustanovujú prílohy I a II pre základné osivo a

▼ M34

- d) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom, splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).

▼ M20

Ca. ► **M31** Základné osivo (hybridy ovsu, jačmeňa, ryže, raže, pšenice, tvrdej pšenice, pšenice špaldu a samoopelivého triticales): ◀

- a) ktoré je určené na výrobu hybridov;

▼ M20

- b) ktoré v súvislosti s ustanoveniami článku 4 spĺňa podmienky ustanovené v prílohách I a II pre základné osivo a

▼ M34

- c) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a) a b).

▼ B

D. Základné osivo (kukurica) ► **M16** *Sorghum spp.* ◄:

1. Základné osivo voľne opeľovaných odrôd: osivo,

- a) za ktoré zodpovedá šľachtiteľ, že bolo dopestované podľa prijatých praktík na udržiavanie odrody;
- b) ktoré sa má použiť na výrobu osiva tejto odrody kategórie „certifikované osivo“ alebo hybridov vrcholového kríženia alebo medzirodových hybridov;
- c) ktoré v zmysle ustanovení článku 4 spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre základné osivo a

▼ M34

- d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c);

▼ B

2. Základné osivo inbrédnych línií: osivo,

- a) ktoré v zmysle ustanovení článku 4 spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre základné osivo a

▼ M34

- b) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a);

▼ B

3. Základné osivo jednoduchých hybridov: osivo,

- a) ktoré sa má použiť na výrobu dvojitého hybridov, trojitých hybridov alebo hybridov vrcholového kríženia;
- b) ktoré v zmysle ustanovení článku 4 spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre základné osivo a

▼ M34

- c) ktoré pri úradnej skúške alebo, v prípade podmienok stanovených v prílohe II, buď pri úradnej skúške, alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a) a b).

▼ M20

- E. ► **M31** Certifikované osivo (lesknica kanárska iná ako hybridy, raž, cirok, sudánska tráva, kukurica a hybridy ovsu, jačmeňa, ryže, pšenice, tvrdej pšenice, pšenice špaldy a samoopelivého triticales): osivo, ◀

▼ M1

- a) ktoré pochádza priamo zo základného osiva, alebo ak to šľachtiteľ vyžaduje, z osiva generácie pred základným osivom, ktoré môže, a u ktorého sa úradným preskúmaním zistilo, že spĺňa podmienky uvedené v prílohách I a II pre základné osivo;

▼ B

- b) ktoré sa má použiť na iné účely, ako výrobu osiva obilnín;
- c) ktoré v zmysle ustanovení článku 4 (1) b) a (2) spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre základné osivo a

▼ M34

- d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).

▼ M20

- F. Certifikované osivo prvej generácie (ovos, jačmeň, ryža, tritikale, pšenica, tvrdá pšenica a špaldová pšenica okrem hybridov v každom prípade): osivo

▼ M1

- a) ktoré pochádza priamo zo základného osiva, alebo ak to šľachtiteľ vyžaduje, z osiva generácie pred základným osivom, u ktorého sa úradným preskúmaním zistilo, že spĺňa podmienky uvedené v prílohách I a II pre základné osivo;

▼ B

- b) ktoré sa má použiť buď na výrobu osiva kategórie „certifikované osivo druhej generácie“, alebo na účely iné ako výroba osiva obilnín;
- c) ktoré spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre certifikované osivo prvej generácie a

▼ M34

- d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písm. a), b) a c).

▼ M20

- G. Certifikované osivo druhej generácie (ovos, jačmeň, ryža, tritikale, pšenica, tvrdá pšenica a špaldová pšenica okrem hybridov v každom prípade): osivo

▼ M1

- a) ktoré pochádza priamo zo základného osiva, z certifikovaného osiva prvej generácie alebo ak to šľachtiteľ vyžaduje, z osiva generácie pred základným osivom, u ktorého sa úradným preskúmaním zistilo, že spĺňa podmienky uvedené v prílohách I a II pre základné osivo;

▼ B

- b) ktoré sa má použiť na účely iné ako výroba osiva obilnín;
- c) ktoré spĺňa podmienky, ktoré stanovujú prílohy I a II pre certifikované osivo druhej generácie a

▼ M34

- d) ktoré pri úradnej skúške alebo skúške vykonanej pod úradným dohľadom splnilo podmienky stanovené v písmenách a), b) a c).

▼ B

H. Úradné opatrenia: opatrenia prijaté

- a) štátnymi orgánmi alebo
- b) akokoľvek právnickou osobou podľa verejného alebo súkromného práva, ktorá koná v mene štátu alebo
- c) v prípade pomocných činností, ktoré tiež podliehajú kontrole zo strany štátu, akokoľvek fyzickou osobou, ktorá je za takúto činnosť zodpovedná, ak osoby uvedené v bodoch b) a c) z takýchto opatrení nemajú osobný prospech.

▼ M29

1a. Zmeny a doplnky, ktoré sa majú vypracovať k zoznamu druhov uvedených v odseku 1(A) sa prijímú v súlade s postupom stanoveným v článku 21.

▼ M20

1b. Zmeny a doplnky k odseku 1 písm. C Ca, E, F a G sa na účely zahrnutia hybridov lesknice kanárskej, raže a tritikale do pôsobnosti tejto smernice prijímú v súlade s postupom ustanoveným v článku 21.

1c. Rôzne typy odrôd vrátane zložiek uznateľných na certifikáciu podľa ustanovení tejto smernice je možné špecifikovať a definovať v súlade s postupom ustanoveným v článku 21. Rovnakým postupom sa podľa toho upravujú definície v odseku 1 písm. B.

▼ M28

▼ M12

► **M20** 1e. ◀ Členské štáty môžu byť do ► **M20** 30. júna 1987 ◀ oprávnené v súlade s postupom stanoveným v článku 21 povoliť obchodovanie s osivom špecifických druhov raže určených najmä na kŕmne účely, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené:

— v prílohe II, pokiaľ ide o klíčivosť.

▼ M20

▼ B

2. Členské štáty môžu:

- a) zahrnúť do kategórie základného osiva niekoľko generácií a rozdeliť túto kategóriu podľa generácie;
- b) zariadiť, že úradné preskúšanie týkajúce sa klíčivosti a analytickej čistoty sa nevykoná na všetkých dávkach počas certifikácie, ak existuje pochybnosť, či podmienky, stanovené v prílohe II, boli v tomto ohľade splnené;

▼ **M1**

- c) počas prechodného obdobia trvajúceho najviac tri roky po nadobudnutí účinnosti zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení nevyhnutných na dosiahnutie súladu s touto smernicou, a odlišne od odseku 1 písm. E, F a G, certifikovať ako certifikované osivo, ktoré nepochádza priamo z osiva úradne skontrolovaného v danom členskom štáte podľa noriem platných v tom čase a ktoré poskytuje rovnaké istoty ako základné osivo certifikované v súlade so zásadami tejto smernice; toto ustanovenie sa bude príslušne uplatňovať na certifikované osivo prvej generácie uvedenej v odseku 1 písm. G;

▼ **M5**

- d) byť autorizovaný, na požiadanie a v súlade s postupom uvedeným v článku 21, úradne certifikovať osivo autogamných druhov kategórií „certifikované osivo, prvá generácia“ alebo „certifikované osivo, druhá generácia“ najneskôr do ► **M20** 30. júna 1989 ◀:

— ak sa namiesto úradnej poľnej inšpekcie predpísanej v prílohe I vykoná poľná inšpekcia úradne kontrolovaná formou náhodných kontrol u aspoň 20 % plodín každého druhu;

— za predpokladu že sa — okrem základného osiva — najmenej u dvoch generácií predzákladného osiva bezprostredne predchádzajúceho takejto kategórii úradnou prehliadkou vykonanou v dotknutom členskom štáte potvrdí, že spĺňajú podmienky uvedené v prílohách I a II pokiaľ ide o odrodovú pravosť a o odrodovú čistotu základného osiva.

▼ **M34**

3. Pri vykonávaní skúšky pod úradným dohľadom uvedenej v odsekoch 1 pododsek C písm. d), 1 pododsek Ca písm. c), 1 pododsek D bod 1 písm. d), 1 pododsek D bod 2 písm. b), 1 pododsek D bod 3 písm. c), 1 pododsek E písm. d), 1 pododsek F písm. d) a 1 pododsek G písm. d) sa dodržiavajú tieto požiadavky:

A. Poľná prehliadka

a) Inšpektori:

- i) majú požadovanú technickú kvalifikáciu;
- ii) nemajú v súvislosti s vykonávaním prehliadok žiadny osobný prospech;
- iii) sú úradne schválení orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu a tento postup má zahrňovať prisahu inšpektorov alebo podpis inšpektorov pod písomné vyhlásenie oddanosti pravidlám, ktorými sa riadi úradné skúšanie;
- iv) vykonávajú prehliadky pod úradným dohľadom v súlade s pravidlami uplatňovanými na úradné prehliadky.

- b) Osivové porasty, ktoré podliehajú prehliadke, sú vypestované z osiva, ktoré prešlo následnou úradnou kontrolou a jej výsledky boli uspokojivé.

- c) Úradní inšpektori skontrolujú pomernú časť osivových porastov. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.

▼ **M34**

- d) Pomerná časť vzoriek z dávok osív zozbieraných z osivových porastov sa odoberie na účely následnej úradnej kontroly a, ak je to vhodné, na úradné laboratórne skúšky osív týkajúce sa odrodovej pravosti a čistoty.
- e) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie licencie uvedenej v písmene a) zarážke iii) úradne schváleným inšpektorom za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel úradných skúšok. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takehoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

B. Skúšanie osiva

- a) Skúšanie osiva sa vykonáva laboratóriami na skúšanie osiva, ktoré sú na tento účel schválené orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b) až d).
- b) Laboratórium na skúšanie osív má výkonného analytika osív, ktorý je priamo zodpovedný za technickú prevádzku laboratória a má potrebnú kvalifikáciu na technické vedenie laboratória na skúšanie osív.

Analytici osív majú potrebnú odbornú kvalifikáciu získanú v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatnených na úradných analytikov osív a potvrdenú úradnými skúškami.

Laboratórium sa nachádza v priestoroch a má zariadenie, ktoré sú úradne posúdené orgánom pre certifikáciu osív ako primerané na účel skúšania osiva, v rámci oprávnenia.

Skúšanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

- c) Laboratórium na skúšanie osív je:
 - i) nezávislým laboratóriom;
 - alebo
 - ii) laboratóriom, ktoré patrí osivárskej spoločnosti.

V prípade uvedenom v zarážke ii), laboratórium môže vykonávať skúšanie osiva iba dávok osív vyprodukovaných v mene osivárskej spoločnosti, ktorej patrí, pokiaľ sa daná osivárska spoločnosť, žiadateľ o certifikáciu a príslušný orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

- d) Laboratórne skúšanie osív vykonávané laboratóriom na skúšanie osív podlieha náležitému dohľadu orgánu pre certifikáciu osív.

▼ M34

- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osív na úradnú certifikáciu kontrolne skúša úradným skúšaním osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže byť určená aj na vylúčenie osobitných pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %.
- f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) úradne schváleným laboratóriám na skúšanie osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné kontroly. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

▼ M29

4. Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie kontrol pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 21.

▼ M34

▼ B*Článok 3***▼ M28**

1. Členské štáty musia zabezpečiť, aby sa osivo obilnín nemohlo uvádzať na trh, ak nebolo úradne certifikované ako „základné osivo“, „certifikované osivo“, „certifikované osivo prvej generácie“ alebo „certifikované osivo druhej generácie“.

▼ B

2. Členské štáty musia na účely certifikácie ► **M28** _____ ◀ stanoviť maximálny obsah vlhkosti v základnom osive a certifikovanom osive všetkých druhov.

3. Členské štáty musia zabezpečiť, aby sa vykonali úradné skúšky v súlade s platnými medzinárodnými metódami, ak také metódy existujú.

▼ M28

Článok 3a

Bez zreteľa na článok 3 (1), členské štáty musia zabezpečiť, aby:

- vyrobené osivo generácií predchádzajúcich základnému osivu a
- prírodné osivo predávané na ďalšie spracovanie, za predpokladu, že je zabezpečená identita osiva,

mohlo byť uvedené na trh.

▼ **B**

Článok 4

1. Členské štáty však môžu povoliť výnimku z ustanovení článku 3:
 - a) povoliť úradnú certifikáciu základného osiva a obchodovanie so základným osivom, ktoré nespĺňa podmienky stanovené v prílohe II čo sa týka klíčivosti; s týmto cieľom sa podniknú všetky potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že dodávateľ ručí za špecifickú klíčivosť, ktorú musí uviesť na účely obchodovania na zvláštnej etikete, kde musí uviesť svoje meno a adresu a referenčné číslo dávky osiva;
 - b) s cieľom dať osivo ► **M1** ————— ◀ rýchlo k dispozícii bez ohľadu na skutočnosť, že oficiálne preskúšanie, ktoré má skontrolovať plnenie podmienok stanovených v prílohe II v súvislosti s klíčivosťou, nebolo ukončené, povoliť úradnú certifikáciu a obchodovanie po prvého nákupcu kategórií osiva „základné osivo“ alebo „certifikované osivo“. Certifikácia sa povolí iba v prípade predloženia predbežnej analytickej správy o osive a ak je uvedené meno a adresa prvého adresáta; musí podniknúť všetky potrebné opatrenia, ktoré zabezpečia, aby dodávateľ ručil za klíčivosť potvrdenú provizórnou analýzou; táto klíčivosť sa musí uviesť na obchodné účely na zvláštnej etikete, na ktorej musí byť uvedené meno a adresa dodávateľa a referenčné číslo dávky.

Tieto ustanovenia nebudú platiť pre osivo dovezené z tretích krajín, ak inak nestanoví článok 15 v súvislosti s rozmnožovaním mimo spoločenstva.

▼ **M28**

4. Členské štáty využívajúce výnimku ustanovenú buď v pododseku 1 a), alebo 1 b) si budú pri kontrolách vzájomne pomáhať.

Článok 4a

1. Bez zreteľa na článok 3 (1), členské štáty môžu dovoliť výrobcovi na svojom vlastnom území uvádzať na trh:
 - a) malé množstvá osiva na vedecké účely alebo práce spojené so šľachtením;
 - b) primerané množstvá osiva na iné testy alebo na iné skúšobné účely za predpokladu, že patrí k odrodám, pre ktoré bola v príslušnom členskom štáte podaná žiadosť o zapísanie do katalógu.

V prípade geneticky modifikovaného materiálu možno udeliť takýto súhlas iba vtedy, ak boli vykonané vhodné opatrenia, s cieľom zamedziť škodlivým účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie. Pokiaľ ide o hodnotenie ekologických rizík, ktoré sa má vykonať, budú sa uplatňovať príslušné ustanovenia článku 7 (4) smernice 70/457/EHS.

2. Účely, na ktoré možno udeliť súhlas uvedený v odseku 1 b), ustanovenia týkajúce sa označovania obalov a množstvá spolu s podmienkami, za ktorých členské štáty môžu udeliť takýto súhlas, budú stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ M28

3. Povolenia, ktoré udelili členské štáty výrobcom na svojom vlastnom území na účely uvedené v odseku 1 pred dátumom prijatia tejto smernice, zostávajú v platnosti až do stanovenia ustanovení uvedených v odseku 2. Po tomto dátume všetky takéto povolenia budú musieť rešpektovať ustanovenia zavedené v súlade s odsekom 2.

▼ B*Článok 5*

Členské štáty môžu, ohľadne podmienok stanovených v prílohách I a II, stanoviť ďalšie alebo prísnejšie požiadavky na certifikáciu osiva vyrábaného na ich vlastnom území.

▼ M28*Článok 5a*

Členské štáty môžu obmedziť certifikáciu osiva ovsu, jačmeňa, ryže a pšenice na certifikované osivo prvej generácie.

▼ B*Článok 6***▼ M2**

Členské štáty zabezpečia, že označenie genealogických zložiek, ktoré možno požadovať, bude – ak si to šľachtiteľ želá – považované za dôverné.

▼ B*Článok 7***▼ M34**

1. Členské štáty požadujú, aby sa na účely kontroly odrôd a na skúšku osív na certifikáciu, vzorky odoberali úradne alebo pod úradným dohľadom v súlade s vhodnými metódami. Odoberanie vzoriek osiva na účely kontrol podľa článku 19 sa však vykonáva úradne.

1a. Pri vykonávaní odoberania vzoriek osiva pod úradným dohľadom uvedené v odseku 1 sa dodržiavajú tieto požiadavky:

- a) Vzorkovanie osiva sa vykonáva odoberateľmi vzoriek osiva, ktorí sú na tento účel schválení príslušným orgánom pre certifikáciu osív príslušného členského štátu za podmienok ustanovených v písmenách b), c) a d).
- b) Odoberatelia vzoriek osiva majú požadovanú odbornú kvalifikáciu získaná v rámci odbornej prípravy organizovanej za podmienok uplatňovaných pre úradných odberateľov vzoriek osiva a potvrdenú úradnými skúškami.

Vzorkovanie osiva sa vykonáva v súlade s platnými medzinárodnými metódami.

c) Odoberatelia vzoriek osiva sú:

- i) nezávislé fyzické osoby;

▼ M34

- ii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti nezahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom;

alebo

- iii) osoby zamestnané fyzickými alebo právnickými osobami, ktorých činnosti zahŕňajú produkciu osiva, pestovanie osiva, spracovanie osiva alebo obchod s osivom.

V prípade uvedenom v zarážke iii), odoberateľ vzoriek osiva môže vykonávať vzorkovanie osiva len dávok osiva vyprodukovaných v mene jeho zamestnávateľa, pokiaľ sa jeho zamestnávateľ, žiadateľ o certifikáciu a orgán pre certifikáciu osív nedohodnú inak.

- d) Vzorkovanie osiva odoberateľmi vzoriek osiva sa vykonáva pod náležitým dohľadom orgánu pre certifikáciu osív. Ak sa vykonáva automatické odoberanie vzoriek, musia sa pod úradným dohľadom dodržiavať náležité postupy.
- e) Na účely dohľadu uvedeného v písmene d) sa pomerná časť dávok osiva predložených na úradnú certifikáciu kontrolne vzorkuje úradnými odoberateľmi vzoriek osiva. Táto pomerná časť sa v zásade rozdelí čo najrovnomernejšie medzi fyzické a právnické osoby, ktoré predkladajú osivo na certifikáciu, a medzi predložené odrody, ale môže sa zamerať aj na vylúčenie určitých pochybností. Táto pomerná časť je najmenej 5 %. Toto kontrolné odoberanie vzoriek sa neuplatňuje na automatické odoberanie vzoriek.

Členské štáty porovnávajú vzorky úradne odobratého osiva so vzorkami z tej istej dávky osiva, ktoré sa odobrali pod úradným dohľadom.

- f) Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych predpisov upravujúcich skúšky pod úradným dohľadom, ktoré sú prijaté podľa tejto smernice. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Sankcie môžu zahŕňať odobratie oprávnenia uvedeného v písmene a) od úradne schválených odoberateľov vzoriek osív za úmyselné alebo nedbanlivostné porušenie pravidiel, ktorými sa riadia úradné skúšky. Členské štáty zabezpečia, aby sa každá certifikácia skúšaného osiva v prípade takéhoto porušenia zrušila, pokiaľ sa nepreukáže, že také osivo stále spĺňa všetky príslušné požiadavky.

1b. Ďalšie opatrenia uplatniteľné na vykonávanie vzorkovania osív pod úradným dohľadom sa môžu prijať v súlade s postupom stanoveným v článku 21.

▼ B

2. Vzorky osiva určeného na preskúmanie na účely certifikácie sa musia odoberať z homogénnych dávok; maximálna hmotnosť dávky a minimálna hmotnosť vzorky sú uvedené v prílohe III.

Článok 8

1. Členské štáty musia požadovať, aby základné osivo a certifikované osivo všetkých druhov prichádzalo na trh len v dostatočne homogénnych ► **M1** dávkach ◀ a v zaplombovaných kontajneroch, ktoré budú opatrené plombou a označením v zmysle článkov 9 a 10.

▼ B

2. Členské štáty môžu pri obchodovaní s malými množstvami pre finálneho spotrebiteľa udeliť výnimky z ustanovení v odseku 1 v súvislosti s balením, plombovaním a označením.

*Článok 9***▼ M9**

1. Členské štáty požadujú, aby sa balenia základného osiva a certifikovaného osiva všetkých kategórií pečatili úradne alebo pod úradným dohľadom takým spôsobom, aby ich nebolo možné otvoriť bez poškodenia pečatného systému alebo zanechania dôkazu o zásahu buď na úradnej náveske stanovenej v článku 10 (1) alebo na balení.

S cieľom zabezpečiť zapečatenie musí pečatný systém prinajmenšom zahŕňať buď vyššie uvedenú návesku, alebo pripnutú úradnú pečať.

Opatrenia stanovené v druhom pododseku sa v prípade použitia znovu nepoužiteľného pečatného systému nevyžadujú.

V súlade s postupom stanoveným v článku 21 je možné zistiť, či určitý pečatný systém spĺňa ustanovenia tohto odseku.

▼ M1

2. Obaly, ktoré boli úradne ► **M9** alebo pod úradným dohľadom ◀ zaplombované, sa nesmú opätovne plombovať, ani raz, ani viackrát, s výnimkou úradného výkonu. Pokiaľ sa obaly budú znovu plombovať, na náveske požadovanej na základe článku 10 ods. 1 musí byť uvedená skutočnosť, že došlo k opakovanému plombovaniu, dátum posledného opakovaného plombovania a zodpovedný orgán.

▼ M6

3. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebiteľského balenia ► **M28** zapečateného na ich vlastnom území. Podmienky týkajúce sa týchto výnimiek môžu byť stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ◀.

▼ M7*Článok 10*

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby balenia základného osiva a certifikovaného osiva všetkých druhov:

- a) boli označené na vonkajšej strane úradným označením, ktoré predtým nebolo použité a ktoré spĺňa podmienky ustanovené v prílohe IV, pričom údaje sú na tomto označení uvedené v niektorom z úradných jazykov spoločenstva. Farba označenia je biela pre základné osivo, modrá pre certifikované osivo a pre certifikované osivo prvej generácie a červená pre certifikované osivo druhej generácie. V prípade, že sa použije označenie na náveske, je potrebné pripojiť úradnú pečiatku vo všetkých prípadoch. Ak, v prípadoch podľa článku 4 (1) a) a (2), základné osivo alebo osivo kukurice nespĺňa podmienky ustanovené v prílohe II vzhľadom na klíčivosť, táto skutočnosť sa uvedie na označení. Použitie úradných príľnavých označení sa povoľuje. V súlade s postupom ustanoveným v článku 21, môže sa povoliť použitie nezmazateľného písma pod úradným dozorom, ktoré obsahuje údaje o balení týkajúce sa vzoru označenia;
- b) obsahovali úradný doklad v rovnakej farbe, ako je označenie poskytujúce aspoň tie údaje, ktoré sa požadujú podľa prílohy IV, (A) a) (3), (4) a (5). Tento doklad sa vyhotoví takým spôsobom, že ho nie je možné zameniť s úradným označením uvedeným v písmene a). Tento doklad sa nevyžaduje, ak sú údaje vytlačené nezmazateľne na balení alebo v prípade, že v súlade s ustanoveniami písmena a) sa použilo príľnavé označenie alebo označenie z materiálu, ktorý nie je možné roztrhnúť.

▼ M28

2. Členské štáty môžu priznať výnimky z odseku 1 v prípade malých balení zapečatených na ich vlastnom území. Podmienky týkajúce sa týchto výnimiek môžu byť stanovené v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ M7

3. V súlade s postupom ustanoveným v článku 21 členské štáty môžu ponechať až do 30. júna 1980 v platnosti tie ustanovenia, ktoré povoľujú obchodovanie s osivom obilnín a ktorých balenie zahŕňa požadované údaje, avšak v odlišnom usporiadaní ako tom, ktoré je ustanovené v šiestej vete odseku 1 a).

▼ M32*Článok 10a*

1. Členské štáty môžu v prípade predaja osiva kategórie „certifikované osivo“ vo veľkom konečným spotrebiteľom derogovaním článkov 8, 9 a 10 stanoviť zjednodušenie ustanovení týkajúcich sa uzáverov a označovania balení.

2. Podmienky pre uplatňovanie derogácie podľa odseku 1 uvedeného vyššie sa určia v súlade s postupom uvedeným v článku 21 (2).

Do prijatia týchto opatrení sa uplatňujú podmienky stanovené v článku 2 rozhodnutia Komisie 94/650/ES ⁽¹⁾.

▼ M28*Článok 11*

1. V súlade s postupom ustanoveným v článku 21, je možné stanoviť, že v prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje táto smernica, balenia základného alebo certifikovaného osiva akéhokoľvek druhu budú musieť byť opatrené štítkom dodávateľa (pričom to môže byť buď iný ako úradný štítok, alebo môže mať podobu údajov od dodávateľa vytlačených na samotnom obale). Podrobnosti, ktoré sa musia nachádzať na akomkoľvek štítku, musia byť taktiež stanovené v súlade s postupom ustanoveným v článku 21.

2. Táto smernica neovplyvňuje právo členských štátov požadovať, aby dávky osiva vyhovujúce špeciálnym podmienkam, pokiaľ ide o prítomnosť *Avena fatua* stanoveným v článku 21, boli sprevádzané úradným certifikátom potvrdzujúcim súlad s uvedenými podmienkami.

Článok 11a

V prípade osiva takej odrody, ktorá bola geneticky modifikovaná, bude na každom štítku alebo dokumente, či už úradnom alebo inom, ktorý bude pripojený k dávke osiva, v zmysle ustanovení tejto smernice jasne vyznačené, že daná odroda bola geneticky modifikovaná.

▼ B*Článok 12*

Členské štáty musia žiadať, aby sa akákoľvek chemická úprava základného alebo certifikovaného osiva všetkých druhov vyznačila buď na úradnej etikete, alebo na etikete dodávateľa, na kontajneri alebo v ňom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 252, 28.9.1994, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2000/441/ES (Ú. v. ES L 176, 15.7.2000, s. 50).

▼ **B***Článok 13*▼ **M12**

1. Členské štáty ► **M28** musia ◀ povoliť obchodovanie s osivom rôznych druhov obilnín vo forme špecifických zmesí osív rôznych odrôd za predpokladu, že vedecké alebo technické znalosti uvádzajú, že tieto zmesi sú osobitne účinné proti rozmnožovaniu určitých škodlivých organizmov a tiež za predpokladu, že zložky zmesi spĺňajú pred zmiešaním pravidlá obchodovania, ktoré sa na ne vzťahujú.

▼ **B**

► **M12** 2. ◀ Členské štáty ► **M28** musia ◀ povoliť obchodovanie s osivom obilnín vo forme zmesí zložených z rôznych druhov osiva, ak tieto rôzne zložky zmesi spĺňajú pred zmiešaním obchodné pravidlá, ktoré možno na ne uplatniť.

▼ **M28**

2a. Špecifické podmienky, za ktorých sa bude môcť obchodovať s takýmito zmesami, sa musia stanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ **B**

► **M12** 3. ◀ Ustanovenia článkov 8, 9 a 11 sa musia uplatniť, ako aj ustanovenia článku 10, s výnimkou, že etiketa použitá pre zmes osiva bude zelenej farby.

▼ **M20***Článok 13a*▼ **M29**

S cieľom hľadania dokonalejších alternatív určitých ustanovení stanovených v tejto smernici je možné rozhodnúť o organizácii dočasných experimentov v stanovených podmienkach na úrovni spoločenstva v súlade s ustanoveniami stanovenými v článku 21.

▼ **M20**

V rámci takýchto pokusov je možné členské štáty oslobodiť od určitých povinností ustanovených v tejto smernici. Rozsah tohto oslobodenia sa stanoví s odkazom na ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje. Pokus nesmie trvať dlhšie než sedem rokov.

▼ **B***Článok 14*▼ **M28**

1. Členské štáty musia zabezpečiť, aby osivo uvedené na trh v zmysle ustanovení tejto smernice, či už záväzných, alebo nezáväzných, nepodliehalo žiadnym trhovým obmedzeniam, pokiaľ ide o jeho charakteristiky, požiadavky na kontroly, označovanie a pečatenie, okrem tých, ktoré boli ustanovené v tejto alebo v akejkoľvek inej smernici.

▼ **A1**

1a. Komisia povolí postupom podľa článku 21 pre predaj semien obilnín na celom alebo na častiach územia jedného alebo viacerých členských štátov, aby boli prijaté prísnejšie ustanovenia ako podľa prílohy II týkajúce sa prítomnosti Avena fátua, ak sú vykonávané podobné ustanovenia na domácu výrobu týchto semien, a ak je

▼ A1

vedená účinná kampaň na vykorenenie *Avena fatua* v kultúrach obilnín príslušného regiónu.

▼ M28

Článok 14a

Podmienky, za ktorých osivo získané z generácií predchádzajúcich základnému osivu môže byť uvedené na trh v zmysle prvej zarážky článku 3a, sú tieto:

- a) musel ho úradne skontrolovať príslušný certifikačný orgán v súlade s ustanoveniami uplatniteľnými na certifikáciu základného osiva;
- b) musí byť zabalené v súlade s ustanoveniami tejto smernice a
- c) obaly musia byť opatrené úradným štítkom, na ktorom budú uvedené minimálne tieto údaje:
 - certifikačný orgán a členský štát alebo ich rozlišovacia skratka,
 - referenčné číslo dávky,
 - mesiac a rok zapečatenia alebo
 - mesiac a rok posledného úradného vzorkovania na účely certifikácie,
 - druhy označené svojim botanickým názvom, ktorý môže byť uvedený v skrátenej forme a bez autorských názvov latinkou,
 - odroda označená latinkou,
 - nápis „predzákladné osivo“,
 - počet generácií predchádzajúcich osivu kategórie „certifikované osivo“ alebo „certifikované osivo prvej generácie“.

Štítok bude biely s diagonálnou fialovou čiarou.

▼ M20*Článok 15*

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa osivo obilnín

- ktoré sa vyrobilo priamo zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného buď v jednom, alebo vo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej sa udelila ekvivalencia podľa článku 16 ods. 1 písm. b), alebo ktoré sa vyrobilo priamo z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tejto tretej krajine a
- ktorého zber sa uskutočnil v inom členskom štáte,

na žiadosť a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice 70/457/EHS úradne certifikovalo ako certifikované osivo v ktoromkoľvek členskom štáte, ak takéto osivo prešlo poľnou inšpekciou a splnilo podmienky ustanovené v prílohe I pre príslušnú kategóriu a ak úradná skúška preukázala, že sa splnili podmienky ustanovené pre rovnakú kategóriu v prílohe II.

▼ M20

Ak sa v takýchto prípadoch osivo vyrobilo priamo z úradne certifikovaného osiva generácií, ktoré predchádzajú základnému osivu, členské štáty môžu povoliť úradnú certifikáciu ako základné osivo, ak sa splnili podmienky ustanovené pre danú kategóriu.

▼ M28

2. Osivo obilnín, ktoré bolo vyrobené v spoločenstve a ktoré je určené na certifikáciu v súlade s odsekom 1, musí byť:

- zabalené a opatrené úradným štítkom tak, aby boli splnené podmienky stanovené v prílohe V (A) a (B) v súlade s článkom 9 (1) a
- sprevádzané úradným dokumentom tak, aby boli splnené podmienky ustanovené v prílohe V (C).

Ustanovenia prvého pododseku o balení a štikovaní môžu byť zrušené vtedy, ak orgány zodpovedné za kontroly v teréne, tie ktoré vypracúvajú dokumenty o certifikácii osív, ktoré neboli s konečnou platnosťou certifikované a tie, ktoré sú zodpovedné za certifikáciu sú tie isté, alebo ak sa dohodnú na výnimke.

▼ M34

3. Členské štáty taktiež zabezpečujú, že osivo obilnín zozbierané v tretej krajine môže byť na základe žiadosti úradne certifikované, ak:

- a) sa vyprodukovalo priamo:
 - i) zo základného osiva alebo certifikovaného osiva prvej generácie úradne certifikovaného buď v jednom, alebo vo viacerých členských štátoch alebo v tretej krajine, ktorej bola priznaná rovnocennosť podľa článku 16 ods. 1 písm. b) alebo
 - ii) z kríženia základného osiva úradne certifikovaného v členskom štáte so základným osivom úradne certifikovaným v tretej krajine uvedenej v zarážke i);
- b) bolo podrobené poľnej prehliadke, ktorá spĺňala podmienky stanovené v rozhodnutí o rovnocennosti prijatom podľa článku 16 ods. 1 písm. a) pre príslušnú kategóriu;
- c) úradná kontrola preukázala, že podmienky stanovené v prílohe II pre tú istú kategóriu sú splnené.

▼ B*Článok 16*

1. Rada musí nadpolovičnou väčšinou hlasov určiť pri návrhu Komisie, či:

- a) v prípade, ktorý upravuje článok 15, spĺňa poľná inšpekcia v tretej krajine podmienky stanovené v prílohe I;

▼ M34

- b) osivo obilnín zozbierané v tretej krajine, ktoré poskytuje tie isté záruky ohľadom jeho znakov a podmienok skúšok, zabezpečenia identity, označovania a kontroly, je v týchto ohľadoch rovnocenné s osivom, ktoré bolo zozbierané v rámci Spoločenstva a ktoré spĺňa ustanovenia tejto smernice.

▼ B

2. ► **M5** Členské štáty môžu samy prijať rozhodnutia podľa odseku 1 týkajúce sa tretej krajiny, pokiaľ Rada ešte neprijala žiadne rozhodnutie týkajúce sa takejto krajiny v rámci tejto smernice. Toto právo zaniká 1. júla 1975. ◀

▼ M3

3. Odseky 1 a 2 sa budú uplatňovať aj vzhľadom na akýkoľvek nový členský štát od dátumu jeho pristúpenia až do dátumu, ku ktorému musí uviesť do platnosti zákony, nariadenia alebo správne opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou.

▼ M24

4. Paragraph 1 shall also apply to the territory of the former German Democratic Republic until 31 December 1991. Detailed rules may be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 21.

▼ M28*Článok 17*

1. S cieľom odstrániť akékoľvek dočasné ťažkosti spojené s dodávkou základného alebo certifikovaného osiva, ktoré sa vyskytujú v spoločenstve a nedajú sa inak prekonať, možno rozhodnúť v súlade s postupom stanoveným v článku 21, že členské štáty na určité obdobie dovoľia obchodovanie v rámci celého spoločenstva v množstvách nevyhnutných na vyriešenie problémov so zásobovaním osivom takej kategórie, ktorá podlieha menej prísnyim požiadavkám alebo osiva takej odrody, ktorá nebola zaradená do *Spoločného katalógu odrôd a druhov poľnohospodárskych rastlín* a ani do národných katalógov odrôd v jednotlivých členských štátoch.

2. V prípade kategórie osiva akejkoľvek danej odrody sa musí použiť úradný štítok určený pre príslušnú kategóriu; v prípade osív odrôd nezačlenených do vyššie uvedených katalógov bude farba úradného štítku hnedá. Na štítku bude zakaždým uvedené, že predmetné osivo patrí do kategórie vyhovujúcej menej prísnyim požiadavkám.

3. Predpisy na uplatňovanie odseku 1 sa môžu schváliť v súlade s postupom stanoveným v článku 21.

▼ B*Článok 18*

Táto smernica sa neuplatňuje na osivo obilnín určené na vývoz do tretích krajín.

*Článok 19***▼ M28**

1. Členské štáty zabezpečia vykonávanie úradných kontrol týkajúcich sa obchodovania minimálne formou náhodných kontrol, s cieľom overiť zhodnosť s požiadavkami a podmienkami tejto smernice.

▼ M28

2. Bez zreteľa na voľný pohyb osiva v rámci spoločenstva, členské štáty vykonávajú všetky potrebné opatrenia, s cieľom zabezpečiť, že im budú poskytnuté tieto údaje a náležitosti pri obchodovaní s množstvami presahujúcimi dva kilogramy osiva dovozeného z tretích krajín:

- a) druh;
- b) odroda;
- c) kategória;
- d) krajina výroby a úradný kontrolný orgán;
- e) krajina expedície;
- f) dovozca;
- g) množstvo osiva.

Spôsob poskytnutia týchto údajov môže byť stanovený v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ M33*Článok 20*

1. Porovnávacie skúšky a pokusy spoločenstva sa vykonávajú v rámci spoločenstva na účely následnej kontroly vzoriek osiva obilnín, s ktorými sa obchodovalo podľa povinných alebo dobrovoľných ustanovení tejto smernice a ktoré boli odobraté počas odberu vzoriek. Porovnávacie skúšky a pokusy sa môžu vzťahovať na tieto položky:

- osivo zberané v tretích štátoch,
- osivo vhodné pre organické poľnohospodárstvo,
- osivo, s ktorým sa obchodovalo v súvislosti s pravidlami zachovania in situ a dlhodobo fungujúcim využitím genetických zdrojov rastlín.

2. Tieto porovnávacie skúšky a pokusy sa použijú na zosúladenie technických metód osvedčovania a kontrolu splnenia požiadaviek, ktoré musí osivo spĺňať.

3. Komisia, konajúc v súlade s postupmi uvedenými v článku 21 prijme potrebné opatrenia na vykonanie porovnávacích skúšok a pokusov. Komisia informuje výbor, na ktorý odkazuje článok 21, o technických opatreniach na vykonanie skúšok a pokusov a o ich výsledkoch.

4. Spoločenstvo môže finančne podporovať vykonávanie skúšok a pokusov uvedených v odseku 1 a 2. Finančný príspevok nesmie presiahnuť ročne naplánované výdavky, ktoré odsúhlasil rozpočtový orgán.

5. Skúšky a pokusy, ktoré sa môžu vykonať s finančnou podporou spoločenstva, a podrobné pravidlá pre finančné príspevky sa musia ustanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

6. Skúšky a pokusy uvedené v odseku 1 a 2 môžu vykonávať len štátne agentúry alebo právnické osoby konajúce pod zodpovednosťou štátu.

▼ **M32***Článok 21*

1. Komisii pomáha Stály výbor pre osivá a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesné hospodárstvo zriadený článkom 1 rozhodnutia Rady 66/399/EHS (ďalej iba „výbor“).

2. Pri odkaze na tento odsek sa uplatňujú články 4 a 7 rozhodnutia Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy na výkon implementačných právomocí prepožičaných Komisii ⁽¹⁾.

Obdobie stanovené v článku 4 (3) rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na jeden mesiac.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

▼ **M2***Článok 21a*▼ **M5**

Zmeny a doplnky, ktoré sa musia vykonať v obsahu týchto príloh vzhľadom na rozvoj vedeckých a technických poznatkov, budú schválené v súlade s postupom uvedeným v článku 21.

▼ **M20***Článok 21b*

Zmeny a doplnky, ktoré sa majú prijať k obsahu príloh na účely stanovenia podmienok, ktoré má splniť plodina a osivo hybridov ovsá, jačmeňa, ryže, pšenice, tvrdej pšenice, špaldovej pšenice a ostatných druhov, pre ktoré sa hybridy zaraďujú do pôsobnosti tejto smernice podľa článku 2 ods. 1b a podmienok, ktoré majú splniť plodiny a osivo cudzoopelivých odrôd tritikale, sa prijímú podľa postupu ustanoveného v článku 21.

▼ **B***Článok 22*

Ak inak nestanoví ► **M20** príloha II bod 3) ◀ v súvislosti s toleranciou škodlivých organizmov, táto smernica bude bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia vnútroštátneho práva, považovaná za základ ochrany zdravia a života ľudí, zvierat alebo rastlín alebo ochrany priemyselného a obchodného vlastníctva.

▼ **M28***Článok 22a*

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 21 možno stanoviť špecifické podmienky, pričom sa bude brať zreteľ na vývoj zaznamenaný v týchto oblastiach:

a) podmienky, za ktorých sa môže obchodovať s chemicky ošetreným osivom;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼ M28

- b) podmienky, za ktorých možno obchodovať s osivom, so zreteľom na ochranu in situ a trvale udržateľné využívanie genetických zdrojov rastlín, vrátane zmesi semien tých druhov, medzi ktoré patria druhy uvedené v článku 1 smernice Rady 70/457/EHS a ktoré sú spojené so špecifickými prírodnými a poloprírodnými biotopmi a sú ohrozené genetickou eróziou;
 - c) podmienky, za ktorých sa môže obchodovať s osivom vhodným pre ekologické pestovanie.
2. Súčasťou špecifických podmienok uvedených v odseku 1 budú najmä tieto body:
- i) v prípade b) osivo tohto druhu bude osivom známeho pôvodu schválené príslušným orgánom v každom členskom štáte na obchodovanie s osivom v definovaných oblastiach;
 - ii) v prípade b) príslušné kvantitatívne obmedzenia.

▼ B*Článok 23*

Členské štáty najneskôr do 1. júla 1968 prijímú zákony, iné právne predpisy alebo administratívne opatrenia potrebné na splnenie ustanovení článku 14 (1) a najneskôr do 1. júla 1969 ustanovenia potrebné na splnenie ostatných ustanovení tejto smernice a jej príloh. Musia o tom informovať Komisiu.

▼ M24

The Federal Republic of Germany is hereby authorized to comply, in respect of the territory of the former German Democratic Republic, with the following:

- Article 3 (1), in the case of:
 - seed harvested prior to German unification or after unification insofar as the seed production fields had been sown before that date,
 - other seed if it is certified in accordance with Article 2 (2) (c);
- Article 8 (2), in the case of the restriction to ‘small quantities’;
- Article 13 (1), in the case of seed of ‘*Hordeum vulgare* L.’;
- Article 16, within the limits of the traditional trade flows and in response to the production needs of undertakings in the former German Democratic Republic,

at a date later than referred to above, but not later than 31 December 1992 in respect of the first and fourth indents and not later than 31 December 1994 in respect of the second and third indents.

The Federal Republic of Germany shall ensure that seed in respect of which it applies this authorization, other than seed specified in the second sub-indent of the first indent, is not introduced into parts of the Community other than the territory of the former German Democratic Republic unless it is established that the provisions of this Directive are complied with.

▼ M20*Článok 23a*

Pri uplatňovaní v členskom štáte, s ktorým sa bude zaoberať tak, ako je to uvedené v článku 21, tento štát môže byť úplne alebo čiastočne oslobodený od povinnosti uplatňovať ustanovenia tejto smernice s výnimkou článku 14 ods. 1:

- a) v prípade k týchto druhov:
- lesknica kanárska,
 - cirok,
 - cirok sudánsky;
- b) v prípade ostatných druhov, ktoré sa bežne nerozmnožujú alebo sa s nimi neobchoduje na jeho území.

▼ B*Článok 24*

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

▼ **M36**

PRÍLOHA I

PODMIENKY, KTORÉ MUSÍ PLODINA SPLŇAŤ

1. Predplodina porastu nesmie byť v nesúlade s výrobou osiva druhov a odrôd porastu a pestovateľská plocha musí byť dostatočne prostá od takých rastlín, ktoré sa na nej samovoľne vyskytli z predplodiny.
2. Plodina musí byť v súlade s týmito požiadavkami, pokiaľ ide o vzdialenosti od susedných zdrojov peľu, ktoré môžu mať za následok nežiaduce cudzooopelenie, a najmä, v prípade *Sorghum* spp., od zdrojov *Sorghum halepense*:

Plodina	Minimálna vzdialenosť
<i>Phalaris canariensis</i> , <i>Secale cereale</i> iné ako hybridy:	
— na výrobu základného osiva	300 m
— na výrobu certifikovaného osiva	250 m
<i>Sorghum</i> spp.	300 m
<i>xTriticosecale</i> , samoopelivé odrody	
— na výrobu základného osiva	50 m
— na výrobu certifikovaného osiva	20 m
<i>Zea mays</i>	200 m

Tieto vzdialenosti sa nemusia dodržať, ak existuje dostatočná ochrana pred akýmkoľvek nežiaducim cudzím opelením.

3. Plodina musí mať dostatočnú odrodovú pravosť a odrodovú čistotu alebo v prípade plodín inbredných línií dostatočnú pravosť a čistotu, pokiaľ ide o jej charakteristiky. V prípade výroby osiva hybridných odrôd sa uvedené ustanovenia vzťahujú aj na charakteristiky komponentov vrátane samčej sterility alebo obnovenia fertility.

Predovšetkým plodiny *Oryza sativa*, *Phalaris canariensis*, *Secale cereale* iné ako hybridy, *Sorghum* spp. a *Zea mays* musia splňať tieto iné požiadavky alebo podmienky:

▼ **M37**A. *Oryza sativa*:

Počet rastlín, v prípade ktorých je zrejme, že sú infikované *Fusarium fujikuroi*, nesmie prekročiť:

- 2 na 200 m² pri produkcii základného osiva,
- 4 na 200 m² pri produkcii certifikovaného osiva prvej generácie,
- 8 na 200 m² pri produkcii certifikovaného osiva druhej generácie.

Počet rastlín, v prípade ktorých je zrejme, že ide o divorastúce rastliny alebo červenozrné rastliny, nesmie prekročiť:

- 0 pri produkcii základného osiva,

▼ **C1**

- 1 na 100 m² pri produkcii certifikovaného osiva prvej a druhej generácie.

▼ **M36****B. *Phalaris canariensis*, *Secale cereale* iné ako hybridy:**

Počet rastlín druhov plodiny, o ktorých je zrejme, že zjavne nepatria k odrode, nesmie prekročiť:

- jedna rastlina na 30 m² pri výrobe základného osiva,
- jedna rastlina na 10 m² pri výrobe certifikovaného osiva.

C. *Sorghum* spp.

a) Percentuálne množstvo rastlín druhu *Sorghum* iných ako sú druhy plodín alebo rastliny, o ktorých je zrejme, že zjavne nepatria k inbrednej línii alebo ku komponentu, nesmie prekročiť:

aa) pri výrobe základného osiva

- i) v čase kvitnutia: 0,1 %;
- ii) v čase zrelosti: 0,1 %;

bb) pri výrobe certifikovaného osiva

- i) rastliny otcovského komponentu, ktoré prášia peľ vtedy, keď majú rastliny materského komponentu peľu receptívne blizny: 0,1 %;
- ii) rastliny materského komponentu
 - v čase kvitnutia: 0,3 %;
 - v čase zrelosti: 0,1 %;

b) Pri výrobe certifikovaného osiva hybridných odrôd musia byť splnené tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:

- aa) rastliny otcovského komponentu musia dostatočne prášiť peľ vtedy, keď majú rastliny materského komponentu peľu receptívne blizny;
- bb) vtedy, keď majú rastliny materského komponentu peľu receptívne blizny, percentuálne množstvo rastlín tej zložky, ktoré prášili peľ alebo prášia peľ, nesmie prekročiť 0,1 %.

c) Plodiny voľne opeľujúcich sa odrôd alebo syntetických odrôd druhu *Sorghum* spp. musia spĺňať tieto požiadavky: počet rastlín druhu plodiny, o ktorých je zrejme, že zjavne nepatria k odrode, neprekročí:

- jedna rastlina na 30 m² pri výrobe základného osiva,
- jedna rastlina na 10 m² pri výrobe certifikovaného osiva.

D. *Zea mays*:

a) Percentuálne množstvo rastlín, v prípade ktorých je zrejme, že zjavne nepatria k odrode, inbrednej línii alebo komponentu, nesmie prekročiť:

aa) pri výrobe základného osiva:

- i) inbredné línie, 0,1 %;
- ii) jednoduchý hybrid, každá zložka, 0,1 %;
- iii) voľne opeľujúce sa odrody, 0,5 %;

bb) pri výrobe certifikovaného osiva:

- i) zložka hybridných odrôd:
 - inbredné línie, 0,2 %,
 - jednoduchý hybrid, 0,2 %,
 - voľne opeľujúca sa odroda, 1,0 %;
- ii) voľne opeľujúce sa odrody, 1,0 %;

▼ **M36**

b) V prípade výroby osiva hybridných odrôd sa musia splniť tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:

aa) rastliny otcovského komponentu prášia dostatok peľu v čase kvitnutia rastlín materského komponentu;

bb) ak je to vhodné, uskutoční sa kastrácia;

cc) vtedy, keď má 5 % alebo viac rastlín materského komponentu peľu receptívne blizny, percentuálny podiel materských komponentov, ktoré prášili peľ alebo prášia peľ, nesmie prekročiť:

— 1 % pri akejkoľvek úradnej poľnej inšpekcii a

— 2 % celkovo pri úradných poľných inšpekciách.

Rastliny sa považujú za také, ktoré prášili peľ alebo prášia peľ, ak vo vzdialenosti 50 mm alebo viac od hlavnej osi alebo bočných častí súkvetia z pliev vystúpili tyčinky a prášili peľ alebo prášia peľ.

4. Hybridy *Secale cereale*

a) Plodina musí spĺňať tieto požiadavky, pokiaľ ide o vzdialenosti od susedných zdrojov opelenia, ktoré môžu mať za následok nežiaduce cudzoopelenie.

Plodina	Minimálna vzdialenosť
— pri výrobe základného osiva	
— v prípade využitia samčej sterility	1 000 m
— v prípade nevyžitia samčej sterility	600 m
— pri výrobe certifikovaného osiva	500 m

(b) Plodina musí mať dostatočnú pravosť a čistotu vzhľadom na charakteristiky komponentov vrátane samčej sterility.

Predovšetkým musí plodina spĺňať tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:

i) počet rastlín druhov plodiny, v prípade ktorých je zrejmé, že nepatria k zložke, nesmie prekročiť:

— jedna rastlina na 30 m² pri výrobe základného osiva,

— jedna rastlina na 10 m² pri výrobe certifikovaného osiva, táto požiadavka sa uplatňuje pri úradných poľných prehliadkach iba na materský komponent;

ii) v prípade základného osiva pri využití samčej sterility musí byť úroveň sterility komponentu samčej sterility najmenej 98 %.

c) Certifikované osivo sa musí prípadne vyrábať v zmiešanom pestovaní materského komponentu samčej sterility s otcovským komponentom, ktorý obnovuje samčiu fertilitu.

▼ **M36**

5. Plodiny na výrobu certifikovaného osiva hybridov *Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Oryza sativa*, *Triticum aestivum*, *Triticum durum*, *Triticum spelta* a samoopelivého *xTriticosecale*
- a) Plodina musí byť v súlade s týmito požiadavkami, pokiaľ ide o vzdialenosť od susedných zdrojov peľu, ktoré môžu mať za následok nežiaduce cudzie opelenie:
- minimálna vzdialenosť materského komponentu je 25 m od akejkoľvek inej odrody toho istého druhu okrem plodiny otcovského komponentu,
 - táto vzdialenosť sa nemusí dodržať, ak existuje dostatočná ochrana pred akýmkoľvek nežiaducim cudzím opelením.
- b) Plodina má dostatočnú pravosť a čistotu, pokiaľ ide o charakteristiky komponentov.
- Ak sa osivo vyrába pomocou chemickej hybridizačnej látky, plodina musí spĺňať tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:
- i) minimálna odrodová čistota každej zložky je:
- *Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Oryza sativa*, *Triticum aestivum*, *Triticum durum* a *Triticum spelta*: 99,7 %,
 - samoopelivé *xTriticosecale*: 99,0 %;
- ii) minimálna hybridnosť musí byť 95 %. Percentuálny podiel hybridnosti sa hodnotí v súlade so súčasnými medzinárodnými metódami, pokiaľ takéto metódy existujú. V prípadoch, keď sa hybridnosť stanovuje počas skúšok osiva vykonávaných pred certifikáciou, nie je potrebné zopakovať ju počas poľnej inšpekcie.
6. Škodlivé organizmy, ktoré znižujú úžitkovosť osiva, najmä *Ustilaginaceae*, sa musia udržiavať na najnižšej možnej úrovni.
7. Dodržanie uvedených ďalších požiadaviek alebo podmienok sa v prípade základného osiva preverí pri úradných poľných prehliadkach a v prípade certifikovaného osiva buď pri úradných poľných prehliadkach, alebo pri prehliadkach vykonávaných pod úradným dozorom.
- Tieto poľné prehliadky sa uskutočnia v súlade s týmito podmienkami:
- A. Podmienky a štádium vývinu plodiny musia umožňovať primerané preventívne opatrenie.
- B. Počet poľných inšpekcií musí byť najmenej:
- a) v prípade *Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Oryza sativa*, *Phalaris canariensis*, *xTriticosecale*, *Triticum aestivum*, *Triticum durum*, *Triticum spelta*, *Secale cereale*: jedna;
- b) v prípade *Sorghum* spp. a *Zea mays* počas obdobia kvitnutia:
- aa) voľne opeľujúce sa odrody: jedna;
 - bb) inbredné línie alebo hybridy: tri.
- V prípade, že ide o porast, ktorý nasleduje po poraste plodín *Sorghum* spp. a *Zea mays*, či už v predchádzajúcom roku, alebo v tom istom roku, uskutoční sa aspoň jedna osobitná poľná prehliadka s cieľom skontrolovať splnenie ustanovení uvedených v bode 1 tejto prílohy.
- C. Veľkosť, počet a rozdelenie častí pestovateľskej plochy, ktoré podliehajú preverke s cieľom preskúmať splnenie ustanovení tejto prílohy, sa určí v súlade s príslušnými metódami.

▼ **M36***PRÍLOHA II***PODMIENKY, KTORÉ MUSÍ OSIVO SPLŇAŤ**

1. Osivo musí mať dostatočnú odrodovú pravosť a odrodovú čistotu alebo, v prípade osiva inbrednej línie, dostatočnú pravosť a čistotu, pokiaľ ide o jeho charakteristiky. V prípade osiva hybridných odrôd sa uvedené ustanovenia vzťahujú aj na charakteristiky komponentov.

Predovšetkým musí osivo druhov vymenovaných ďalej spĺňať tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky:

- A. *Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Oryza sativa*, *Triticum aestivum*, *Triticum durum*, *Triticum spelta* iné ako hybridy v každom prípade:

Katégoria	Minimálna odrodová čistota (%)
základné osivo	99,9
certifikované osivo prvej generácie	99,7
certifikované osivo druhej generácie	99,0

Minimálna odrodová čistota sa zisťuje hlavne pri poľných prehliadkach uskutočňovaných v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe I.

- B. **Samoopelivé odrody *xTriticosecale* okrem hybridov:**

Katégoria	Minimálna odrodová čistota (%)
základné osivo	99,7
certifikované osivo prvej generácie	99,0
certifikované osivo druhej generácie	98,0

Minimálna odrodová čistota sa zisťuje hlavne pri poľných prehliadkach uskutočňovaných v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe I.

- C. **Hybridy *Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Oryza sativa*, *Triticum aestivum*, *Triticum durum*, *Triticum spelta* a samoopelivého *xTriticosecale*:**

Minimálna odrodová čistota osiva kategórie certifikované osivo je 90 %. Stanovuje sa pri následných úradných kontrolách uskutočňovaných na vhodnom podiele vzoriek.

- D. ***Sorghum* spp. a *Zea mays*:**

V prípadoch, keď sa na výrobu certifikovaného osiva hybridných odrôd použil materský komponent samčej sterility a otcovský komponent, ktorý nenahrádza samčiu fertilitu, osivo sa musí vyrábať:

- buď zmiešaním dávok osiva v pomere vhodnom vzhľadom na odrodu, keď sa na jednej strane použije materský komponent samčej sterility a na druhej strane sa použije materský komponent samčej fertility,

▼M36

- alebo pestovaním materského komponentu samčej sterility a materského komponentu samčej fertility v pomere vhodnom vzhľadom na odrodu. Pomer týchto zložiek sa preveruje pri poľných inšpekciách uskutočňovaných v súlade s podmienkami ustanovenými v prílohe I.

E. Hybridy *Secale cereale*

Osivo sa neuzná ako certifikované osivo, pokiaľ sa náležite nezohľadnia výsledky následnej úradnej kontroly, ktorá bola vykonaná počas rastového obdobia osiva prihláseného na certifikáciu, aby sa na základe úradne odobratých vzoriek základného osiva zistilo, či základné osivo splnilo požiadavky na základné osivo ustanovené v tejto smernici vzhľadom na identitu a čistotu, pokiaľ ide o charakteristiky komponentov vrátane samčej sterility.

2. Osivo musí spĺňať tieto ďalšie požiadavky alebo podmienky vzhľadom na klíčivosť, analytickú čistotu a obsah semien iných rastlinných druhov:

▼ M36

A. Tabuľka:

Druh a kategória	Minimálna klíčivosť (% čistého osiva)	Minimálna analytická čistota (% hmotnosti)	Maximálny obsah množstva semien iných rastlinných druhov vrátane červených semien <i>Oryza sativa</i> vo vzorke hmotnosti uvedenej v prílohe III stĺpci 4 tabuľky (spolu na stúpec)						
			Iné rastlinné druhy a)	Červené semená <i>Oryza sativa</i>	Ostatné druhy obilnín	Rastlinné druhy iné ako obilniny	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena sterilis</i> , <i>Lolium temulentum</i>	<i>Raphanus raphanistrum</i> , <i>Agrostemma githago</i>	<i>Panicum</i> spp.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Avena sativa</i> , <i>Avena strigosa</i> , <i>Hordeum vulgare</i> , <i>Triticum aestivum</i> , <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum spelta</i> :									
— základné osivo	85	99	4		1 (b)	3	0 (c)	1	
— certifikované osivo prvej a druhej generácie	85 (d)	98	10		7	7	0 (c)	3	
<i>Avena nuda</i> :									
— základné osivo	75	99	4		1 (b)	3	0 (c)	1	
— certifikované osivo prvej a druhej generácie	75 (d)	98	10		7	7	0 (c)	3	
<i>Oryza sativa</i> :									
— základné osivo	80	98	4	1					1
— certifikované osivo prvej generácie	80	98	10	3					3
— certifikované osivo druhej generácie	80	98	15	5					3
<i>Secale cereale</i> :									
— základné osivo	85	98	4		1 (b)	3	0 (c)	1	
— certifikované osivo	85	98	10		7	7	0 (c)	3	

▼ M36

Druh a kategória	Minimálna klíčivosť (% čistého osiva)	Minimálna analytická čistota (% hmotnosti)	Maximálny obsah množstva semien iných rastlinných druhov vrátane červených semien <i>Oryza sativa</i> vo vzorke hmotnosti uvedenej v prílohe III stĺpci 4 tabuľky (spolu na stĺpec)						
			Iné rastlinné druhy a)	Červené semená <i>Oryza sativa</i>	Ostatné druhy obilnín	Rastlinné druhy iné ako obilniny	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena sterilis</i> , <i>Lolium temulentum</i>	<i>Raphanus raphanistrum</i> , <i>Agrostemma githago</i>	<i>Panicum</i> spp.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Phalaris canariensis</i> :									
— základné osivo	75	98	4		1 (b)		0 (c)		
— certifikované osivo	75	98	10		5		0 (c)		
<i>Sorghum</i> spp.	80	98	0						
<i>xTriticosecale</i> :									
— základné osivo	80	98	4		1 (b)	3	0 (c)	1	
— certifikované osivo prvej a druhej generácie	80	98	10		7	7	0 (c)	3	
<i>Zea mays</i>	90	98	0						

▼ **M36**

- B. Iné požiadavky alebo podmienky uplatniteľné, pokiaľ je na ne odkaz v tabuľke v bode A oddiele 2 tejto prílohy:
- Maximálny obsah semien stanovený v stĺpci 4 zahŕňa aj semená druhov uvedených v stĺpcoch 5 až 10.
 - Druhé semeno sa nepovažuje za nežiaducu prímes, ak druhá vzorka rovnakej hmotnosti neobsahuje žiadne semená iných druhov obilnín.
 - Prítomnosť jedného semena *Avena fatua*, *Avena sterilis* alebo *Lolium temulentum* vo vzorke predpísanej hmotnosti sa nepovažuje za nežiaducu prímes, ak druhá vzorka rovnakej hmotnosti neobsahuje žiadne semená týchto druhov.
 - V prípade odrôd *Hordeum vulgare* (jačmeň nahý) je požadovaná minimálna klíčivosť znížená na 75 % čistého osiva. Úradná náveska musí obsahovať slová „Minimálna klíčivosť 75 %“.
3. Škodlivé organizmy, ktoré znižujú úžitkovosť osiva, sa smú vyskytovať len na najnižšej možnej úrovni.

Osivo musí predovšetkým spĺňať tieto požiadavky vzhľadom na *Claviceps purpurea* (maximálny počet sklerócií alebo fragmentov sklerócií vo vzorke s hmotnosťou uvedenou v stĺpci 3 prílohy III).

Katégória	<i>Claviceps purpurea</i>
Obilniny iné ako hybridy <i>Secale cereale</i> :	
— základné osivo	1
— certifikované osivo	3
Hybridy <i>Secale cereale</i> :	
— základné osivo	1
— certifikované osivo	4 (*)

(*) Prítomnosť piatich sklerócií alebo fragmentov sklerócií vo vzorke predpísanej hmotnosti sa považuje za splnenie požiadaviek, ak druhá vzorka rovnakej hmotnosti neobsahuje viac ako štyri sklerócie alebo fragmenty sklerócií.

▼ M36

PRÍLOHA III

HMOTNOSŤ DÁVKY A VZORKY

Druh	Maximálna hmotnosť dávky (v tonách)	Minimálna hmotnosť vzorky, ktorá sa má odobrať z dávky (v gramoch)	Hmotnosť vzorky na stanovenie množstva uvedeného v prílohe II bode 2 bode A stĺpcoch 4 až 10 tabuľky a v prílohe II bode 3 (v gramoch)
1	2	3	4
<i>Avena nuda</i> , <i>Avena sativa</i> , <i>Avena strigosa</i> , <i>Hordeum vulgare</i> , <i>Triticum aestivum</i> , <i>Triticum durum</i> , <i>Triticum spelta</i> , <i>Secale cereale</i> , <i>xTriticosecale</i>	30	1 000	500
<i>Phalaris canariensis</i>	10	400	200
<i>Oryza sativa</i>	30	500	500
<i>Sorghum bicolor</i> , <i>Sorghum bicolor</i> x <i>Sorghum sudanense</i>	30	1 000	900
<i>Sorghum sudanense</i>	10	1 000	900
<i>Zea mays</i> , základné osivo inbredných línií	40	250	250
<i>Zea mays</i> , základné osivo iných ako inbredných línií; certifikované osivo	40	1 000	1 000

Maximálna hmotnosť dávky sa nesmie prekročiť o viac ako 5 %.

▼ B*PRÍLOHA IV***Etiketa***A. Požadované informácie*

a) Pre základné osivo a certifikované osivo:

▼ M1

1. „Pravidlá a normy ► **M27** ES ◀“
2. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich iniciály

▼ B

3. Referenčné číslo dávky

▼ M9

- 3a. mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: „zapečatené...“ (mesiac a rok)

alebo

mesiac a rok posledného úradného odberu vzorky na účely certifikácie vyjadrený takto: „vzorka odobratá...“ (mesiac a rok)

▼ B

4. Druhy ► **M20** uvedené aspoň pod ich botanickým názvom, ktorý je možné udať v skrátenej forme a bez názvov orgánov v latinke ◀
5. ► **M20** Odroda uvedená aspoň v latinke ◀
6. Kategória
7. Krajina výbrobcu

▼ M4

8. Deklarovaná netto alebo brutto hmotnosť alebo deklarovaný počet zrn

▼ M6

- 8a. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou

▼ M20

9. V prípade odrôd, ktoré sú hybridmi alebo inbrednými líniami:

— pre základné osivo, keď sa hybrid alebo inbredná línia, ku ktorej osivo patrí, úradne zaregistrovali podľa smernice 70/457/EHS:

názov tejto zložky, pod ktorým sa úradne zaregistrovala s odkazom alebo bez odkazu na konečnú odrodu, ku ktorej je pripojené v prípade hybridov alebo inbredných línii určených výhradne na použitie ako zložky pre konečné odrody, slovo „zložka“,

— pre základné osivo v ostatných prípadoch:

názov zložky, ku ktorej základné osivo patrí, ktoré je možné uviesť vo forme kódu a ku ktorému je pripojený odkaz na konečnú odrodu, s odkazom alebo bez odkazu na jeho funkciu (samčiu alebo samičiu) a ku ktorému je pripojené slovo „zložka“,

— pre certifikované osivo:

názov odrody, ku ktorej osivo patrí a ku ktorému je pripojené slovo „hybrid“

▼ **M7**

10. V prípade, že sa vykonala aspoň opätovná skúška na klíčivosť, môžu sa uviesť slová „opätovne odskúšané... (mesiac a rok)“ a úrad zodpovedný za takéto odskúšanie. Tieto údaje môžu byť uvedené na úradnej náveske pripojenej k úradnému označeniu

▼ **M20**

V súlade s postupom ustanoveným v článku 21 môžu byť členské štáty oslobodené od požiadavky uvádzať botanický názov pri jednotlivých druhoch a prípadne počas obmedzených období, keď sa potvrdilo, že nevýhody jej vykonania prevažujú nad očakávanými výhodami obchodovania s osivom.

▼ **B**

b) Pre zmesi osiva

1. „Zmes ...“ (druhy) ► **M20** alebo odrody ◀
2. Orgán zodpovedný za zaplombovanie a členský štát
3. Referenčné číslo dávky

▼ **M9**

- 3a. mesiac a rok zapečatenia vyjadrený takto: „zapečatené...“ (mesiac a rok)

▼ **B**

4. Druhy, kategória, odroda, krajina výroby a hmotnostný podiel každej zložky ► **M20** ; názvy druhov a odrôd sa uvedú aspoň v latinke ◀

▼ **M4**

5. Deklarovaná netto alebo brutto hmotnosť alebo deklarovaný počet zrn

▼ **M6**

6. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou

▼ **M7**

7. V prípade, že sa vykonala aspoň opätovná skúška na klíčivosť, môžu sa uviesť slová „opätovne odskúšané... (mesiac a rok)“ a úrad zodpovedný za takéto odskúšanie. Tieto údaje môžu byť uvedené na úradnej náveske pripojenej k úradnému označeniu

▼ **M12**

8. „Obchodovanie povolené výhradne v.....“ (príslušný členský štát)

▼ **B**

B. *Minimálne rozmery*

110 mm × 67 mm

▼ **M20***PRÍLOHA V***Náveska a doklad predkladaný v prípade osiva, ktoré nebolo certifikované s konečnou platnosťou a ktorého zber sa uskutočnil v inom členskom štáte***A. Informácie vyžadované pre návesku*

- orgán zodpovedný za poľnú inšpekciu a členský štát alebo ich iniciály,
- druh uvedený aspoň pod jeho botanickým názvom, ktorý je možné uviesť v skrátenej forme a bez názvov orgánov v latinke, alebo pod jeho spoločným názvom, alebo oboje,
- odroda uvedená aspoň v latinke,
- kategória,
- referenčné číslo poľa alebo skupiny,
- deklarovaná čistá alebo hrubá hmotnosť,
- slová „osivo necertifikované s konečnou platnosťou“.

V súlade s postupom ustanoveným v článku 21 môžu byť členské štáty oslobodené od požiadavky uvádzať botanický názov pri jednotlivých druhoch a prípadne počas obmedzených období, ak sa zaznamenalo, že nevýhody jej vykonania prevažujú nad nevýhodami, ktoré sa očakávajú od obchodovania s osivom.

B. Farba návesky

Náveska je šedá.

C. Informácie vyžadované pre doklad

- orgán, ktorý doklad vydal,
- druh uvedený aspoň v latinke pod jeho botanickým názvom, ktorý je možné uviesť v skrátenej forme a bez názvov orgánov alebo pod jeho spoločným názvom, alebo oboje,
- odroda uvedená aspoň v latinke,
- kategória,
- referenčné číslo osiva použitého na osiatie poľa a názov krajiny alebo krajín, ktoré toto osivo certifikovali,
- referenčné číslo poľa alebo skupiny,
- plocha obhospodarovaná pre výrobu skupiny zahrnutej v doklade,
- množstvo pozberaného osiva a počet balení,
- osvedčenie, že podmienky, ktorým majú plodiny, z ktorých pochádza osivo, vyhovieť, sa splnili,
- prípadné výsledky predbežnej analýzy osiva.